

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

č.51

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Bratislava 2012

O B S A H

Strana

INFORMATÍVNA ČASŤ

Medzinárodné aktivity.....	5
10. konferencia OSN o štandardizácii geografického názvoslovia.....	5
Správa z konferencie.....	5
Zoznam dokumentov.....	8
Rezolúcie prijaté 10. konferenciou.....	17
Správa Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie o činnosti na 27. zasadnutí.....	21
Program zasadnutia.....	22
Zoznam zúčastnených regionálnych skupín.....	22
Zoznam dokumentov.....	23

INFORMATÍVNA ČASŤ

Medzinárodné aktivity

10. konferencia OSN o štandardizácii geografického názvoslovia

Správa z konferencie

A. Základné informácie

10. konferencia OSN o štandardizácii geografického názvoslovia sa konala v ústredí OSN 31. júla až 10. augusta 2012 v súlade s rozhodnutiami Ekonomickej a sociálnej rady 2008/241, 2011/251 a 2012/209.

B. Otvorenie konferencie

Riaditeľ Štatistickej divízie Oddelenia ekonomických a sociálnych vecí otvoril konferenciu.

C. Prezencia

Konferencie sa zúčastnilo 289 účastníkov. Zoznam účastníkov je dostupný na <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/ungegn/ungegnConf10.html>.

D. Voľba predsedu

Na prvom plenárnom zasadnutí 31. júla 2012 konferencia zvolila verejným hlasovaním za predsedu konferencie Botolva Hellelanda (Nórsko), ktorý predniesol uvítací prejav.

Na tom istom zasadnutí predniesol generálny tajomník pre ekonomický rozvoj Oddelenia ekonomických a sociálnych vecí vyhlásenie.

E. Organizačné záležitosti

1. Prijatie rokovacieho poriadku

Na 1. plenárnom zasadnutí 31. júla 2012 konferencia prijala predbežný rokovací poriadok.

2. Prijatie programu

Na 1. plenárnom zasadnutí 31. júla 2012 konferencia prijala predbežný program v tejto podobe:

1. Otvorenie konferencie.
2. Voľba predsedu konferencie.
3. Organizačné záležitosti.
 - a) prijatie rokovacieho poriadku;
 - b) prijatie programu;
 - c) voľba ostatných funkcionárov;
 - d) organizácia práce;
 - e) poverovacie listiny zástupcov na konferencii.
4. Správy vlád o situácii v ich krajinách a o pokroku v štandardizácii geografického názvoslovia od 9. konferencie.

5. Správy o činnosti Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie, jej regionálnych skupín, pracovných skupín a riešiteľských tímov od 9. konferencie.
6. Národné a medzinárodné zasadnutia, konferencie, sympóziá, propagácia a publikácie.
7. Opatrenia vykonané a navrhované na implementovanie rezolúcií OSN o štandardizácii geografického názvoslovía vrátane ekonomických a spoločenských prínosov.
8. Národná štandardizácia:
 - a) terénny zber názvov;
 - b) úradné zaobchádzanie s názvami;
 - c) zaobchádzanie s názvami na viacjazyčných územiach;
 - d) administratívna štruktúra národných názvoslovných autorít, legislatíva, postupy a metódy;
 - e) toponymické návody pre vydavateľov kartografických a iných diel.
9. Geografické názvy vo funkcii kultúry, dedičstva a identity (vrátane pôvodných, menšinových názvov a názvov v regionálnych jazykoch).
10. Exonymá.
11. Toponymické dátové súbory a toponymické slovníky:
 - a) požadovaný obsah;
 - b) dátové modely a klasifikácie;
 - c) aktualizácia údajov;
 - d) dátové štandardy a interoperabilita;
 - e) dátové služby, aplikácie a produkty (napr. toponymické slovníky a webové služby).
12. Terminológia v štandardizácii geografického názvoslovía.
13. Písomné systémy a výslovnosť:
 - a) latinizácia;
 - b) konverzia do nelatinských systémov;
 - c) písanie názvov v jazykoch bez písma;
 - d) výslovnosť.
14. Názvy štátov.
15. Toponymické vzdelávanie.
16. Objekty mimo suverenity jedného štátu a medzinárodná spolupráca:
 - a) spoločné objekty pre dva alebo viac štátov;
 - b) bilaterálne/multilaterálne dohody.
17. Organizácia 11. konferencie.
18. Prijatie rezolúcií z konferencie.
19. Prijatie správy z konferencie.
20. Ukončenie konferencie.

3. Voľba ostatných funkcionárov

Na 1. plenárnom zasadnutí 31. júla 2012 konferencia zvolila týchto funkcionárov:

Podpredseda:

Abdul Kadir Taib (Malajzia)

Milan Adamič (Slovinsko)

Zapisovateľ:

Peder Gammeltoft (Dánsko), asistentka Lucy Phalaagae (Botswana)

Hlavný redaktor:

Trent Palmer (Spojené štáty), asistenti Claude Tapsoba (Burkina), Eman Oriby (Egypt), Susana Rodríguez-Ramos (Mexiko) a Nina Syvak (Ukrajina)

4. Organizácia práce

Na 1. plenárnom zasadnutí 31. júla 2012 konferencia schválila navrhnutý spôsob organizácie práce a vytvorila štyri technické komisie. Konferencia tiež zvolila funkcionárov a prideliла jednotlivé body programu technickým komisiám takto:

Technická komisia I (body 8 a 9)

Predseda:

William Watt (Austrália)

Podpredseda:

Naima Friha (Tunisko)

Zapisovateľ:

Caroline Burgess (Spojené kráľovstvo), asistent Hubert Bergmann (Rakúsko)

Technická komisia II (bod 11)

Predseda:

Pier-Giorgio Zaccheddu (Nemecko)

Podpredseda:

Eman Oriby (Egypt)

Zapisovateľ:

Ms. Laura Kostanski (Australia), asistent Sungjae Choo (Republic of Korea)

Technická komisia III (body 10, 13 a 14)

Predseda:

Leo Dillon (Spojené štáty)

Podpredseda:

Peter Jordan (Rakúsko)

Zapisovateľ:

Dónall Mac Giolla Easpaig (Írsko), asistent Peeter Päll (Estónsko)

Technická komisia IV (body 12, 15 a 16)

Predseda:

Ferjan Ormeling (Holandsko)

Podpredseda:

Staffan Nyström (Švédsko)

Zapisovateľ:

Wendy Shaw (Nový Zéland), asistent Leif Nilsson (Švédsko)

Body programu 1 až 7 a 17 až 20 boli posudzované na plenárnom zasadnutí.

Podrobné informácie o diskusii k jednotlivým bodom programu a úplné znenia všetkých dokumentov sú dostupné na (<http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/ungegn/ungegnConf10.html>).

Zoznam dokumentov

E/CONF.101/1	Provisional Agenda (Predbežný program)
E/CONF.101/INF/1	Documentation for the Conference (Dokumentácia konferencie)
E/CONF.101/INF/2	<i>Not issued (Nevydaný)</i>
E/CONF.101/INF/3	Draft Organization of Work (Návrh organizácie práce)
E/CONF.101/INF/4	List of participants (Zoznam účastníkov)
E/CONF.101/INF/5	List of documents [numerical order] (Zoznam dokumentov)
E/CONF.101/INF/6	Resolutions adopted at the nine UNCSGN: 1967, 1972, 1977, 1982, 1987, 1992, 1998, 2002, 2007 (Rezolúcie prijaté na deviatich konferenciách OSN o štandardizácii geografického názvoslovie)
E/CONF.101/143	Provisional rules of procedure (Návrh pravidiel rokovania)
E/CONF.101/L.1	Provisional Agenda for the 11th Conference (Predbežný program 11. konferencie)
E/CONF.101/L.2	Draft Report - Organization of Work of the Conference (Návrh správy – Organizácia práce konferencie)
E/CONF.101/2 and Add.1	United Nations Group of Experts on Geographical Names (UNGEGN) 2007-2012: meetings and work (Skupina expertov OSN pre geografické názvoslovie 2007 – 2012: zasadnutia a činnosť)
E/CONF.101/3/Add.1	Actions taken on resolutions adopted by the Ninth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names (Realizácia rezolúcií prijatých 9. konferenciou OSN o štandardizácii geografického názvoslovie)
E/CONF.101/4 and Add.1	Malaysia Country Report (Malajzijská správa)
E/CONF.101/5 and Add.1	Geographic information – guidelines for the determination of geographical names (Geografická informácia – návod na určovanie geografických názvov)
E/CONF.101/6 and Add.1	Informe De España (Španielska správa)
E/CONF.101/7 and Add.1	Nomenclátor Geográfico Nacional (Národný zoznam geografických názvov)
E/CONF.101/8 and Add.1	Nomenclátor Geográfico Básico De España (Základný zoznam španielskych geografických názvov)
E/CONF.101/9 and Add.1	Report of the Asia South-East and Pacific South-West Division (Správa Regionálnej skupiny juhovýchodnej Ázie a juhozápadného Tichomoria)
E/CONF.101/10 and Add.1	Toponymic Guidelines For Map And Other Editors For International Use (Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel na medzinárodné používanie)
E/CONF.101/11 and Add.1	Report of Denmark (Dánska správa)
E/CONF.101/12 and Add.1	Romanization System In Bulgaria (Latinizačný systém v Bulharsku)
E/CONF.101/13 and Add.1	Country Report - Sri Lanka (Správa Srí Lanky)
E/CONF.101/14 and Add.1	Report of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (Správa Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska)
E/CONF.101/15 and Add.1	Report of Jordan (Jordánska správa)
E/CONF.101/16 and Add.1	Report of Egypt 2007-2012 (Egyptská správa 2007 – 2012)
E/CONF.101/17 and Add.1	Standardization of geographical names in Mongolia between 2008- 2012 (Štandardizácia geografických názvov Mongolska)

	v rokoch 2008 – 2012)
E/CONF.101/18 and Add.1	L'activité de la division francophone (Činnosť frankofónnej regionálnej skupiny)
E/CONF.101/19 and Add.1	Report of Tunisia activities 2011-2012 (Správa o tuniských aktivitách 2011 – 2012)
E/CONF.101/20 and Add.1	Report of Palestine (Palestínska správa)
E/CONF.101/21 and Add.1	Status of Standardization of Geographical Names in Kenya (Štatút geografických názvov v Keni)
E/CONF.101/22 and Add.1	Report of the Arabic Division of experts on geographical names (ADEGN) 2007-2012 (Správa expertov Arabskej regionálnej skupiny o geografických názvoch)
E/CONF.101/23 and Add.1	Report of Lithuania (Litovská správa)
E/CONF.101/24 and Add.1	Report of Eastern Europe, Northern and Central Asia Division (Správa Regionálnej skupiny východnej Európy, severnej a strednej Ázie)
E/CONF.101/25 and Add.1	UNGEGN List of Country Names (Zoznam názvov štátov UNGEGN)
E/CONF.101/26/Rev.1 and Add.1	Lists of country names by national and other authorities (Zoznam názvov štátov podľa národných a iných autorít)
E/CONF.101/27 and Add.1	Report of the Task Team for Africa (Správa riešiteľského tímu pre Afriku)
E/CONF.101/28 and Add.1	The Arab Spring and the Toponymic Changes. Arab Spring – Toponymic Spring? (Arabská jar a toponymické zmeny. Arabská jar – toponymická jar?)
E/CONF.101/29 and Add.1	Le problème des toponymies au Sénégal: plaidoyer pour une action concertée de normalisation des noms géographiques (Toponymické problémy v Senegale: žiadosť o spoločný postup pri štandardizácii geografických názvov)
E/CONF.101/30 and Add.1	Advanced Toponymy Courses (Zdokonalené toponymické kurzy)
E/CONF.101/31 and Add.1	Toponymic Guidelines for map editors and other editors - The Netherlands (Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel – Holandsko)
E/CONF.101/32 and Add.1	Report of the Netherlands (Holandská správa)
E/CONF.101/33 and Add.1	UNGEGN-ICA Toponymy Webcourse (Internetové toponymické kurzy UNGEGN-ICA)
E/CONF.101/34/Rev.1	The Standardization of Geographical Names in Japan (Štandardizácia geografických názvov v Japonsku)
E/CONF.101/35/Rev.1	Automated data-processing systems of geographical names in Japan (Automatizované systémy spracúvania údajov o geografických názvoch v Japonsku)
E/CONF.101/36/Rev.1 and Add.1	Africa South Division (Juhoafrická regionálna skupina)
E/CONF.101/37 and Add.1	Appointment of the South African Geographical Names Council (Dohoda Juhoafrickej rady pre geografické názvoslovie)
E/CONF.101/38 and Add.1	Relaunch of Austrian official topographic mapworks (Obnova oficiálnych rakúskych mapových diel)
E/CONF.101/39 and Add.1	An enlarged number of official bilingual settlement names in Austrian Carinthia [Kärnten] (Rozšírený počet oficiálnych biligválnych

E/CONF.101/40/Rev.1 and Add.1	sídelných názvov v rakúskom Korutánsku) Statement of the Austrian Board on Geographical Names (AKO) as regards Romanization of the Ukrainian Cyrillic alphabet (Vyhlásenie Rakúskeho úradu pre geografické názvy k latinizácii ukrajinskej cyriliky)
E/CONF.101/41 and Add.1 E/CONF.101/42 and Add.1	Report of Russian Federation (Správa Ruskej federácie) Toponymic guidelines of Austria for map editors and other editors, Seventh edition, 2012 (Rakúsky toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel. 7. vydanie 2012)
E/CONF.101/43 and Add.1	Report of the Working Group on Exonyms (Správa pracovnej skupiny pre exonymá)
E/CONF.101/44 and Add.1	Official list of names of countries and non-self-governing Territories (Oficiálny zoznam názvov štátov a závislých území)
E/CONF.101/45 and Add.1 E/CONF.101/46 and Add.1	Report of Poland 2007-2012 (Poľská správa 2007 – 2012) The new list of Polish geographical names of the world (Nový zoznam poľských geografických názvov sveta)
E/CONF.101/47 and Add.1	National Workshop on Standardisation of Geographical Names (Národný seminár o štandardizácii geografických názvov)
E/CONF.101/48 and Add.1	Report of the Working Group on Romanization Systems: Current status of UN romanization systems for geographical names (Správa pracovnej skupiny pre latinizačné systémy: súčasný stav latinizačných systémov OSN pre geografické názvy)
E/CONF.101/49 and Add.1 E/CONF.101/50 and Add.1	National Report of New Zealand (Novozélandská národná správa) Report on the Implementation of UN Resolutions by New Zealand (Správa o implementácii rezolúcií OSN na Novom Zélande)
E/CONF.101/51 and Add.1	Report on a new Gazetteer Database System for New Zealand (Správa o novom novozélandskom databázovom systéme gazetteera)
E/CONF.101/52 and Add.1	Australian Indigenous Names Projects (Projekty austrálskych pôvodných názvov)
E/CONF.101/53 and Add.1 E/CONF.101/54 and Add.1	Report for Australia (Austrálska správa) ANZAC Commemorative Naming Project (Projekt pomenúvania na pamiatku ANZAC – Australian and New Zealand Army Corps)
E/CONF.101/55 and Add.1	UNSDI Gazetteer Framework for Social Protection in Indonesia (Štruktúra gazetteeru UNSDI na spoločenskú ochranu v Indonézii)
E/CONF.101/56 and Add.1	Feature Types for Global Gazetteers (Kategórie objektov pre celosvetový toponymický slovník)
E/CONF.101/57 and Add.1	The Four Faces of Toponymic Gazetteers (Štyri stránky toponymických slovníkov)
E/CONF.101/58 and Add.1	Report of Suriname (Surinamská správa)
E/CONF.101/59 and Add.1	Report of Vietnam (Vietnamská správa)
E/CONF.101/60 and Add.1	Report of Austria (Rakúska správa)
E/CONF.101/61 and Add.1	Highlights on the Tunisian toponymic landscape (Hlavné myšlienky toponymie tuniskej krajiny)
E/CONF.101/62 and Add.1 E/CONF.101/63 and Add.1	Rapport présenté par MADAGASCAR (Madagaskarská správa) Situation de la normalisation des noms géographiques au Cameroun et progrès réalisés depuis la neuvième Conférence (Stav

	štandardizácie geografických názvov v Kamerune a pokrok od 9. konferencie)
E/CONF.101/64 and Add.1	Report of Estonia (Estónska správa)
E/CONF.101/65 and Add.1	Toponymic databases and dictionaries in Estonia (Estónske toponymické databázy a slovníky)
E/CONF.101/66 and Add.1	Summary -Toponymic Guidelines for Map and Other Editors – Estonia (Zhrnutie – Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel – Estónsko)
E/CONF.101/67 and Add.1	Report of the Baltic Division (Správa Baltskej regionálnej skupiny)
E/CONF.101/68/Rev.1 and Add.1	Report of the Liaison Officer, International Council of Onomastic Sciences (ICOS) 2007-2012 (Správa sprostredkovateľa s Medzinárodnou radou pre onomastické vedy)
E/CONF.101/69 and Add.1	Rapport du Burkina Faso à la dixième Conférence des Nations Unies sur les noms géographiques (Správa Burkiny Faso na 10. konferencii OSN o geografických názvoch)
E/CONF.101/70 and Add.1	The Development of Malaysian Geographical Names Database (Rozvoj malajzijskej databázy geografických názvov)
E/CONF.101/71 and Add.1	Report of Slovenia (Slovinská správa)
E/CONF.101/72 and Add.1	National Report of Italy (Talianska národná správa)
E/CONF.101/73 and Add.1	Towards a comprehensive view at the endonym/exonym divide (Ku komplexnému pohľadu na vymedzenie endonyma/exonyma)
E/CONF.101/74 and Add.1	withdrawn (<i>stiahnutý z rokovania</i>)
E/CONF.101/75 and Add.1	Report of the East Central and South-East Europe Division (ECSEED) 2007-2012 (Správa Regionálnej skupiny Východnej, strednej a juhovýchodnej Európy 2007 – 2012)
E/CONF.101/76 and Add.1	A method for place names interoperability within a national spatial data infrastructure (Metóda na interoperabilitu geografických názvov v údajoch národnej priestorovej infraštruktúre)
E/CONF.101/77 and Add.1	National Land Survey of Finland topographic and names data now freely available (Topografické údaje a údaje o názvoch Národnej geodetickej služby Fínska teraz voľne dostupné)
E/CONF.101/78 and Add.1	Updating of Toponymic Guidelines For Map Editors and other Editors (Aktualizácia Toponymických návodov pre vydavateľov kartografických a iných diel)
E/CONF.101/79 and Add.1	Svenska ortnamn i Finland – an inventory of Swedish place names in Finland (Švédске názvy vo Fínsku – súpis švédskych geografických názvov vo Fínsku)
E/CONF.101/80 and Add.1	Report of Finland (Fínska správa)
E/CONF.101/81 and Add.1	Initiative for the preparation of an Act on Place Names Iniciatíva na prípravu zákona o geografických názvoch)
E/CONF.101/82 and Add.1	Recommendation on the use of former municipality names after municipal mergers (Odporúčanie na používanie bývalých názvov obcí po zlúčení obcí)
E/CONF.101/83 and Add.1	Address names of islands with identical names (Určenie názvov ostrovov s identickými názvami)
E/CONF.101/84 and Add.1	Romanization System in Ukraine (Ukrajinský latinizačný systém)
E/CONF.101/85 and Add.1	Standardization of Geographical Names in Ukraine for the period

	of 2007– 2012 (Štandardizácia geografických názvov Ukrajiny za obdobie 2007 – 2012)
E/CONF.101/86 and Add.1	Toponymic Guidelines for Map and other Editors. Ukraine (for international use) (Ukrajinský Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel – na medzinárodné používanie)
E/CONF.101/87/Rev.2 and Add.1	Report of the Norden Division (Správa Severskej regionálnej skupiny)
E/CONF.101/88/Rev.1 and Add.1	Georgian Terms for Countries and Peoples (Gruzínske pomenovania pre štáty a obyvateľov)
E/CONF.101/89 and Add.1	La normalisation des exonymes entre liberté d'expression et sauvegarde de la diversité culturelle (Štandardizácia exonym a zásady slobodného vyjadrenia a zachovania kultúrnej diverzity)
E/CONF.101/90 and Add.1	Changes in Legislative Acts of Republic of Latvia (Zmeny v legislatívnych aktoch Lotyšskej republiky)
E/CONF.101/91 and Add.1	Report of the Working Group on Toponymic Data Files and Gazetteers 2007-2012 (Správa pracovnej skupiny pre toponymické dátové súbory a toponymické slovníky 2007 – 2012)
E/CONF.101/92 and Add.1	Report of the Dutch- and German-speaking Division (Správa holandsky a nemecky hovoriacej regionálnej skupiny)
E/CONF.101/93 and Add.1	Report of Germany (Nemecká správa)
E/CONF.101/94 and Add.1	Status Report on the EuroGeoNames (EGN) Project – Implementing a sustainable European gazetteer service (Správa o stave projektu EuroGeoNames – Implementovanie udržateľného Európskeho toponymického servisu)
E/CONF.101/95 and Add.1	Geoportal.DE – providing a search utility for places, addresses and spatial data sets and services in the context of the spatial data infrastructure of Germany (GDI-DE) (Geoportal.DE – poskytovanie pohodlného vyhľadávania miest, adries a priestorových datasetov a služieb v kontexte priestorovej dátovej štruktúry Nemecka)
E/CONF.101/96 and Add.1	The Issue Of The Romanisation System For The Arab Countries: Between Legitimacy And Practices. Which Solutions? (Otázky k latinizačnému systému pre arabské krajiny: medzi zákonnosťou a praxou. Aké riešenia?)
E/CONF.101/97 and Add.1	List of Country Names and Capitals (Zoznam názvov štátov a hlavných miest)
E/CONF.101/98 and Add.1	Report of Croatia (Chorvátska správa)
E/CONF.101/99 and Add.1	Report of Brazil (Brazílska správa)
E/CONF.101/100 and Add.1	National Activities for Production, Dissemination, and Use of Geographical Names (Národné aktivity na tvorbu, rozširovanie a používanie geografických názvov)
E/CONF.101/101 and Add.1	Activities of Asia South-West Division (other than Arabic) United Nations Group of Experts on Geographical Names (Aktivity Regionálnej skupiny UNGEGN juhozápadnej Ázie (inej než arabskej))
E/CONF.101/102 and Add.1	National Register of Geographical Names (Štátny register geografických názvov)

E/CONF.101/103 and Add.1	The Toponymic Data Base in Algeria (Alžírsko toponymická databáza)
E/CONF.101/104 and Add.1	ICANN report (Správa ICANN – Internet Corporation for Assigned Names and Numbers)
E/CONF.101/105 and Add.1	Africa East Division Report (Správa Východoafrickej regionálnej skupiny)
E/CONF.101/106 and Add.1	Division de l' Afrique Central (Stredoafriická regionálna skupina)
E/CONF.101/107 and Add.1	Resoluciones aprobadas en la Nuéve Conferencias de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos 1967, 1972, 1977, 1982, 1987, 1992, 1998, 2002, 2007 (Rezolúcie prijaté na deviatich konferenciách OSN o štandardizácii geografických názvov 1967, 1972, 1977, 1982, 1987, 1992, 1998, 2002, 2007)
E/CONF.101/108 and Add.1	Informe de la División de América Latina (Správa Latinskoamerickej regionálnej skupiny)
E/CONF.101/109 and Add.1	Informe de los Estados Unidos Mexicanos (Správa Spojených štátov mexických)
E/CONF.101/110 and Add.1	Report on the Work on the Standardization of Geographical Names in the Republic of Korea between 2007 and 2012 (Správa o práci na štandardizácii geografických názvov v Kórejskej republike v rokoch 2007 – 2012)
E/CONF.101/111 and Add.1	International seminar on Sea Names, 2008-2012 (Medzinárodný seminár o názvoch morí, 2008 – 2012)
E/CONF.101/112/Rev.1 and Add.1	Database for UNCISG Resolutions (Databáza rezolúcií konferencií OSN o štandardizácii geografického názvoslovia)
E/CONF.101/113 and Add.1	Activities on Naming of Marine Geographical Features in the Republic of Korea (Aktivity spojené s pomenúvaním morských geografických objektov v Kórejskej republike)
E/CONF.101/114 and Add.1	Administrative Structure of National Names Authorities: The Establishment of the Korea Committee on Geographical Names (KCGN) (Administratívna štruktúra štátnych názvoslovných autorít: Vytvorenie Kórejskej komisie pre geografické názvy)
E/CONF.101/115 and Add.1	Toponymic guidelines for map editors and other editors: Republic of Korea (First Edition, 2012) (Kórejský Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel, 1. vydanie 2012)
E/CONF.101/116 and Add.1	The Geographical Names Information System (Informačný systém geografických názvov)
E/CONF.101/117 and Add.1	The preparation of generic terms compiled from toponymic geodatabase for verifying and validating natural geographical names feature (Príprava kategórií objektov získaných z toponymickej geodatabázy na overenie a potvrdenie geografických názvov prírodných objektov)
E/CONF.101/118/Rev.1 and Add.1	New Persian Romanization System (Nový perzský latinizačný systém)
E/CONF.101/119 and Add.1	National Report of the Republic of Indonesia (Národná správa Indonézskej republiky)
E/CONF.101/120 and Add.1	Ministry of Home Affairs Regulation Number 35 – 2009 on the Guidance for the Establishment of Topographical Names

	Standardization Committee (Usmernenie Ministerstva pre vnútorné záležitosti č. 35 – 2009 o riadení vytvorenia Komisie na štandardizáciu geografických názvov)
E/CONF.101/121 and Add.1	Ministry of Home Affairs Regulation Number 39 – 2008 on the Guidance for the Standardization of Topographical Names (Usmernenie Ministerstva pre vnútorné záležitosti č. 39 – 2009 riadení štandardizácie geografických názvov)
E/CONF.101/122 and Add.1	The Urgency for the Standardization of Island Names in Indonesia (Naliehavosť štandardizácie názvov ostrovov v Indonézii)
E/CONF.101/123 and Add.1	Guidelines for Natural Geographical Names Collection (Návod na zber prírodných geografických názvov)
E/CONF.101/124 and Add.1	Technical Assistance to Local Government Apparatus in the Standardization of Geographical Names (Technická pomoc orgánom lokálnej správy pri štandardizácii geografických názvov)
E/CONF.101/125 and Add.1	The Standardization of Government Administration Areas (Štandardizácia území pod štátnou správou)
E/CONF.101/126 and Add.1	The plan of toponymy training in cooperation with UNGEGN to be held in Yogyakarta, Center Java, 17-21 September 2012, Indonesia (Návrh toponymického školenia v spolupráci s UNGEGN, ktorý sa má konať v Indonézii, Yogyakarta, stredná Jáva, 17. – 21. septembra 2012)
E/CONF.101/127 and Add.1	The progress work of toponymic geo-database for preparing National Gazetteer (Pokrok prác na toponymickej geodatabáze na prípravu národného toponymického slovníka)
E/CONF.101/128 and Add.1	Country Report - Sweden (Švédska správa)
E/CONF.101/129 and Add.1	„Good place-name practice” in the Swedish Heritage Conservation Act („Dobrá toponymická prax“ v švédskom zákone na zachovanie kultúrneho dedičstva)
E/CONF.101/130 and Add.1	Report by the International Hydrographic Organization (Správa medzinárodnej hydrografickej organizácie)
E/CONF.101/131 and Add.1	Report of the United States/Canada Division (Správa regionálnej skupiny Spojených štátov a Kanady)
E/CONF.101/132 and Add.1	Country Report – Canada (Kanadská správa)
E/CONF.101/133 and Add.1	The Pikangikum Project: A Dialogue-Based Approach to Indigenous Naming in Ontario (Canada) (Projekt Pikangikum: Prístup k pôvodným názvom v Ontáriu založený na dialógu)
E/CONF.101/134 and Add.1	The Naming Procedures of Indonesia's Islands (Metódy pomenúvanie indonézskych ostrovov)
E/CONF.101/135 and Add.1	Projet de résolution sur les critères de patrimonialité (Návrh rezolúcie o kultúrnom dedičstve)
E/CONF.101/136 and Add.1	Projet de résolution sur les noms à caractère publicitaire (Návrh rezolúcie o názvoch na komerčné využitie)
E/CONF.101/137 and Add.1	Report of the Working Group on Toponymic Terminology (Správa pracovnej skupiny pre toponymickú terminológiu)
E/CONF.101/138 and Add.1	Report of Latvia (Lotyšská správa)
E/CONF.101/139 and Add.1	Avances en la Normalización Nacional (Pokrok v národnej štandardizácii)

E/CONF.101/140 and Add.1	Normas Técnicas para Nombre Geográficos en México (Technické normy pre geografické názvy v Mexiku)
E/CONF.101/141 and Add.1	Reversibility of Romanization systems (Reverzibilita latinizačných systémov)
E/CONF.101/143	Provisional rules of procedure (Predbežné pravidlá rokovania)
E/CONF.101/142 and Add.1	Storage and display of special characters from Aboriginal languages in Canadian geographical names (Ukladanie a zobrazovanie špeciálnych znakov z domorodých jazykov v kanadských geografických názvoch)
E/CONF.101/CRP.1	Report of Jamaica (Jamajská správa)
E/CONF.101/CRP.2	The Roman alphabet transliteration of Belarusian geographical Names (Transliterácia bieloruských geografických názvov do latinkovej abecedy)
E/CONF.101/CRP.3	Bringing Place-Names Closer to the Locals (Priblíženie geografických názvov miestnym obyvateľom)
E/CONF.101/CRP.4	Report of the Pan American Institute of Geography & History (Správa Panamerického inštitútu geografie a histórie)
E/CONF.101/CRP.5	Report of the China Division (Správa Čínskej regionálnej skupiny)
E/CONF.101/CRP.6	Brief Introduction of the Planning of Geographical Names in China (Stručný úvod do plánovania geografických názvov v Číne)
E/CONF.101/CRP.7	Protection for Cultural Heritage of Geographical Names in China (Ochrana kultúrneho dedičstva geografických názvov v Číne)
E/CONF.101/CRP.8/Rev.2	A concise overview and synthesis of the information contained in the country reports submitted to the Tenth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names (Stručný prehľad a syntéza informácií obsiahnutých v národných správach predložených 10. konferencii OSN o štandardizácii geografických názvov)
E/CONF.101/CRP.9	National standardization of geographical names in the Republic of Belarus (Národná štandardizácia geografických názvov v Bieloruskej republike)
E/CONF.101/CRP.10	Report of Norway (Nórska správa)
E/CONF.101/CRP.11	The Issue Of Standardizing The Sea Name Between The Korean Peninsula And The Japanese Archipelago In The North-East Asian Continent (Otázka štandardizácie názvu mora medzi Kórejským polostrovom a Japonskými ostrovmi na severovýchode ázijského kontinentu)
E/CONF.101/CRP.12	Administrative Geographical Names Management System "Kumsugangsan 1.0" (Administratívny systém manažmentu geografických názvov)
E/CONF.101/CRP.13	Report on the Revision of Exonyms in the Democratic People's Republic of Korea (Správa o preverení exoným v KĽDR)
E/CONF.101/CRP.14/Rev.1	Review of Standardization of Geographical Names in the DPRK after the Ninth UN Conference on Standardization of Geographical Names (Preskúmanie štandardizácie geografických názvov v KĽDR po 9. konferencii OSN o štandardizácii geografických názvov)
E/CONF.101/CRP.15	The Rules of Latin Alphabetic Transcription of Korean Language

E/CONF.101/CRP.16	(Pravidlá transkripce kórejského jazyka do latinkovej abecedy) Crowd-Sourcing Geospatial Information for Government Gazetteers (Priestorové informácie pre vládne toponymické slovníky z hromadných prameňov)
E/CONF.101/CRP.17	Portuguese-speaking Division (Portugalsky hovoriaca regionálna skupina)
E/CONF.101/CRP.18	Rapport final de l'atelier de formation sur la normalisation des noms géographiques (Záverečná správa zo seminára o štandardizácii geografických názvov)
E/CONF.101/CRP.19	Autorité des noms de lieux au Burkina Faso (Orgány pre miestne názvy v Burkine Faso)
E/CONF.101/CRP.20	National Report of Turkey (Turecká národná správa)
E/CONF.101/CRP.21	Assignment of street addresses (Určenie uličných adries)
E/CONF.101/CRP.22	Private vs. public standardization of names of single holdings (Súkromná vs. verejná štandardizácia nezávislých holdingov)
E/CONF.101/CRP.23/Rev.1	Report of Hungary 2007-2012 (Maďarská správa)
E/CONF.101/CRP.24	Toponymic Guidelines For Map And Other Editors (Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel)
E/CONF.101/CRP.25	Report of Ireland 2007-2012 (Írska správa 2007 – 2012)
E/CONF.101/CRP.26	Minority place names in Poland (Menšinové geografické názvy v Poľsku)
E/CONF.101/CRP.27	Integration of Western Australia's gazetteer and topographic data (Integrácia západoaustrálskeho gazetteeru s topografickými dátami)
E/CONF.101/CRP.28	National Report - Philippines (Filipínska národná správa)
E/CONF.101/CRP.29	South Africa country report (Správa Južnej Afriky)
E/CONF.101/CRP.30	Report of the Working Group on Pronunciation (Správa pracovnej skupiny pre výslovnosť)
E/CONF.101/CRP.31	Report of Greece (Grécka správa)
E/CONF.101/CRP.32	Toponymic Guidelines for map and other editors, for international use – some general remarks by the Coordinator (Toponymický návod pre vydavateľov kartografických a iných diel na medzinárodné používanie – všeobecné poznámky koordinátora)
E/CONF.101/CRP.33	Report of Mozambique (Mozambická správa)
E/CONF.101/CRP.34	Romanian National Report (Rumunská správa)
E/CONF.101/CRP.35	Country Report of Georgia (Gruzínska správa)
E/CONF.101/CRP.36/Rev.1	Rapport du Togo (Togská správa)
E/CONF.101/CRP.37	Summary Of Division Reports (Súhrn správ regionálnych skupín)
E/CONF.101/CRP.38	On Exonym/Endonym dichotomy and Sea/Ocean names (O dichotómii exonymum/endonymum a názvoch morí/océánov)
E/CONF.101/CRP.39	Japan's position on the name "Sea of Japan" in relation to papers and materials prepared for item 16 (a) and other items of the agenda (Japonské stanovisko k názvu Japonské more v súvislosti s dokumentami a materiálmi k bodu programu 16. (a) a iným bodom programu)
E/CONF.101/CRP.40	Report on the Progress in Consultations on the Naming of the Sea Area between the Korean Peninsula and the Japanese Archipelago (Správa o pokroku v konzultáciách o pomenovaní morského areálu)

	medzi Kórejským polostrovom Japonskými ostrovmi)
E/CONF.101/CRP.41	Geographic Names US statement (Vyhlásenie Spojených štátov)
E/CONF.101/CRP.42	Statement by the Delegation of Canada (Vyhlásenie kanadskej delegácie)
E/CONF.101/CRP.43	Statement by the Delegation of Israel (Vyhlásenie izraelskej delegácie)
E/CONF.101/CRP.44	Statement by Palestine (Palestínske vyhlásenie)
E/CONF.101/CRP.45	Intervention by the Delegation of Egypt (Intervencia egyptskej delegácie)

Rezolúcie prijaté 10. konferenciou

X/1. 11. konferencia OSN o štandardizácii geografického názvoslovia a 28. zasadnutie Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie

Konferencia

vzala na vedomie úspechy a pokrok v činnosti v oblasti štandardizácie geografických názvov na národnej a medzinárodnej úrovni,

vzala ďalej na vedomie dôležitú úlohu, ktorú zohrala terajšia konferencia a Skupina expertov OSN pre geografické názvoslovie na 27. zasadnutí,

uznala potrebu pokračovať v tejto dôležitej práci s podporou Ekonomickej a sociálnej rady,

1. odporúča Ekonomickej a sociálnej rade, aby sa 11. konferencia OSN o štandardizácii geografického názvoslovia konala r. 2017;

2. ďalej odporúča rade, aby sa 28. zasadnutie Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie zvolalo v prvej polovici r. 2014;

3. vyzýva úrad Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie, aby inicioval proces úvah o možnostiach ďalšieho zlepšenia pracovných metód konferencie a jej správy na budúcom zasadnutí.

X/2. Organizácia 28. zasadnutia Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie na ázijskom kontinente

Konferencia

vzala na vedomie, že zasadnutia skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie sa doteraz konali v Európe, Severnej Amerike a jedenkrát v Afrike,

vzala ďalej na vedomie nutnosť väčšieho pokroku mnohých ázijských krajín v oblasti štandardizácie geografického názvoslovia,

uznala, že väčšina ázijských krajín zaznamenala problémy s účasťou na zasadnutiach Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie v Európe alebo v Severnej Amerike,

potvrdila významnú úlohu geografických názvov v ekonomickom, spoločenskom a kultúrnom rozvoji, najmä v rozvojových krajinách,

odporúča, aby sa 28. zasadnutie skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie konalo na ázijskom kontinente v spolupráci s Ekonomickou a sociálnou komisiou pre Áziu a Tichomorie, na služobnom mieste OSN, za predpokladu, že budú dostupné nevyhnutné podporné zariadenia vrátane interpretácie v šiestich jazykoch OSN.

X/3. Kritériá na ustanovenie a ocenenie geografických názvov ako kultúrneho dedičstva

Konferencia

v z a l a n a v e d o m i e existenciu viacerých rezolúcií, ktoré považujú toponymiu za súčasť národného kultúrneho dedičstva,

p r i p o m e n u l a odporúčanie C rezolúcie I/4 o pravidlách úradného zaobchádzania s geografickými názvami,

v z h ľ a d o m n a t o , že na zdokonalenie týchto pravidiel sa odporúča vylúčiť zbytočné zmeny geografických názvov a že zaobchádzanie s názvami nemá vyústiť do zamlčania významných toponymických prvkov,

t i e ť v z h ľ a d o m n a t o , že ani jedno z týchto pravidiel nevyjadruje akým spôsobom sa má zistiť názov, ktorý má byť chránený pre jeho kvality kultúrneho dedičstva,

o d p o r ú č a , aby sa na zistenie a ochranu geografických názvov alebo súboru geografických názvov používali tieto kritériá:

- a) vek názvu, ktorý sa indikuje podľa najstaršieho možného záznamu názvu;
- b) odolnosť názvu, ktorá sa indikuje podľa trvania jeho súvislého používania do súčasnosti alebo pre jeho významnú schopnosť presiahnuť históriu;
- c) zriedkavosť názvu alebo toponymický fenomén zdôraznený názvom;
- d) „osvedčenie“ názvu alebo jeho schopnosť jednoznačne vyjadriť geografickú, historickú, spoločenskú alebo inú skutočnosť, ktorá je špecifická pre objekt a je dôležitým komponentom miestnej, regionálnej alebo národnej identity;
- e) prítlačivosť názvu, ktorá korešponduje s cítením náležiacim skupine spojenej s názvom a miestom, ktoré opisuje;
- f) názornosť názvu, alebo jeho schopnosť inšpirovať myšlienky alebo silné dojmy u používateľov, bez týchto dojmov alebo myšlienok sa nutne priraduje do histórie alebo k miestnej banalite.

X/4. Obmedzenie komercializácie geografických názvov

Konferencia

u z n a l a , že používanie geografických názvov, ktoré sleduje komerčné ciele a kupovanie a predávanie geografických názvov sú existujúcimi praktikami, špeciálne v mestských oblastiach, v z h ľ a d o m n a t o , že tieto praktiky menia postihnuté miesta a názvy na komodity, ktoré budú pravdepodobne podporovať nahradenie dlhodobo lokálne používaných geografických názvov a ohrozujú integritu národných geografických názvov,

p r i p o m e n u l a rezolúciu VIII/9, v ktorej ocenila význam geografických názvov ako súčasti národného historického a kultúrneho dedičstva a rezolúciu IX/4, v ktorej uznala, že geografické názvy sú súčasťou nehmotného kultúrneho dedičstva v zmysle Konvencie na ochranu nehmotného kultúrneho dedičstva prijatej UNESCO 17. októbra 2003,

v z a l a n a v e d o m i e , že v operatívnej smernici na implementáciu Konvencie na ochranu nehmotného kultúrneho dedičstva sa uvádza, že komerčné aktivity nemajú ohrozovať životaschopnosť nehmotného kultúrneho dedičstva a zvláštna pozornosť sa má venovať vylúčeniu komerčného zneužitia a garancii, že komerčné využívanie nedeformuje význam a zmysel nehmotného kultúrneho dedičstva dotknutej komunity,

v z h ľ a d o m n a t o , že používanie geografických názvov, ktoré sleduje komerčné ciele a kupovanie a predávanie geografických názvov sú praktikami, ktoré poškodzujú stabilitu dlhodobo lokálne používaných geografických názvov a ohrozujú kvalitu názvov ako užitočných geografických odkazov,

v z a l a n a v e d o m i e , že na jednej strane početné geografické názvy, vytvorené v komerčnej praxi, sú tiež dlhodobo lokálne používané a slúžia ako efektívne referenčné body a na druhej strane početné dlhodobo lokálne používané geografické názvy vytvorili spontánne užívatelia územia kvôli prítomnosti spoločnosti na území,

v z a l a ď a l e j n a v e d o m i e , že niektoré toponymické authority vo svete už prijali štandardy na limitovanie alebo zákaz takýchto komerčných toponymických praktík,

o d p o r ú č a , aby národné toponymické authority zabránili vytváraniu geografických názvov, ktoré sledujú komerčné ciele ako aj rôznym praktikám zapríčínujúcim komercializáciu geografických názvov prijatím štandardov, ktoré sa venujú týmto otázkam.

X/5. Rozdelenie Regionálnej skupiny juhovýchodnej Ázie a juhozápadného Tichomoria na Regionálnu skupinu juhovýchodnej Ázie a Regionálnu skupinu juhozápadného Tichomoria

Konferencia

v z h ľ a d o m n a t o , že Regionálna skupina juhovýchodnej Ázie a juhozápadného Tichomoria je s 22 členmi najväčšou regionálnou skupinou Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie, vzala na vedomie skutočnosť, že vysoký počet členov výrazne zdržiava rozhodovanie a implementáciu činností v oblasti geografických názvov,

v z a l a n a v e d o m i e , že na 27. zasadnutí Skupina expertov OSN pre geografické názvoslovie súhlasila s rozdelením Regionálnej skupiny juhovýchodnej Ázie a juhozápadného Tichomoria na Regionálnu skupinu juhovýchodnej Ázie a Regionálnu skupinu juhozápadného Tichomoria, o d p o r ú č a , aby sa Regionálnej skupine juhovýchodnej Ázie a Regionálnej skupine juhozápadného Tichomoria garantovalo plné uznanie ako lingvisticko-geografickým regionálnym skupinám Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie.

X/6. Latinizácia bieloruských geografických názvov

Konferencia

v z a l a n a v e d o m i e , že v Bielorusku bol r. 2000 prijatý a r. 2007 revidovaný systém latinizácie bieloruských geografických názvov,

u z n a l a , že systém je lingvisticky primeraný a implementoval sa v bieloruských mapách a toponymických slovníkoch,

o d p o r ú č a , aby sa systém, ktorý bol predstavený v dokumente s názvom „Transliterácia bieloruských geografických názvov do latinkovej abecedy“ (celý text dokumentu je dostupný na <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/uncsgnungegn/ungegnConf10.html>), prijal ako medzinárodný systém latinizácie bieloruských geografických názvov.

X/7. Latinizácia bulharských geografických názvov

Konferencia

u z n a l a , že latinizačný systém pre bulharské geografické názvy prijatý na konferencii rezolúciou III/10 sa už v Bulharsku nepoužíva,

u z n a l a t i e ť , že r. 1999 prijalo Bulharsko iný systém latinizácie, ktorý dokončili oficiálne prijali r. 2009 transliteračným zákonom a v súčasnosti je dostatočne implementovaný,

p r i p o m e n u l a , že konferencia rezolúciou IX/8 dovolila, s cieľom relevancie akéhokoľvek medzinárodne prijatého latinizačného systému, ktorý sa už dlhší čas neimplementuje v sponzorských krajinách, jeho prehodnotenie po uplynutí desiatich rokov,

o d p o r ú č a , aby sa systém, ktorý bol predstavený v dokumente s názvom „Latinizačný systém v Bulharsku“ (celý text dokumentu je dostupný na <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/uncsgnungegn/ungegnConf10.html>), prijal ako medzinárodný systém latinizácie bulharských geografických názvov.

X/8. Latinizácia iránskych geografických názvov

Konferencia

u z n a l a , že latinizačný systém pre geografické názvy prijatý na konferencii rezolúciou I/13 sa v Iránskej islamskej republike už dlhší čas nepoužíva,
u z n a l a t i e ť , že za viac než dvadsaťročné obdobie bol pre perzštinu vytvorený latinizačný systém nazvaný „všeobecná transkripčia“ a v súčasnosti je implementovaný do národnej databázy geografických názvov a do máp administratívneho rozdelenia Iránskej islamskej republiky,
v z a l a n a v e d o m i e , že originálne perzské písomné podoby iránskych geografických názvov sú dostupné v národnej databáze geografických názvov a transliterované podoby budú dostupné v tej istej databáze,
v z a l a ď a l e j n a v e d o m i e , že je potrebných viac implementácií tohto systému a než bude systém plne implementovaný na medzinárodnej úrovni je predtým potrebná primeraná prechodná doba, Iránska islamská republika bude poskytovať praktickú pomoc prijímacím krajinám s týmto cieľom,
p r i p o m e n u l a , že konferencia rezolúciou IX/8 dovolila, s cieľom relevancie akéhokoľvek medzinárodne prijatého latinizačného systému, ktorý sa už dlhší čas neimplementuje v sponzorských krajinách, jeho prehodnotenie po uplynutí desiatich rokov,
o d p o r ú č a , aby sa systém „všeobecnej transkripcie“, ktorý bol predstavený v dokumente s názvom „Nový perzský latinizačný systém“ (celý text dokumentu je dostupný na <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/uncsgnungegn/ungegnConf10.html>), prijal ako medzinárodný systém latinizácie iránskych geografických názvov.

X/9. Latinizácia ukrajinských geografických názvov

Konferencia

u z n a l a , že Ukrajina r. 2010 oficiálne prijala systém latinizácie geografických názvov, ktorý bol revíziou systému používaného od r. 1996,
u z n a l a t i e ť , že hoci systém nie je úplne reverzibilný, napriek tomu sa dobre implementoval v ukrajinských mapách, toponymických slovníkoch a databázach ako aj na verejných tabuliach a vo sférach života nesúvisiacich s geografickým názvoslovím,
o d p o r ú č a , aby sa systém, ktorý bol predstavený v dokumente s názvom „Latinizačný systém na Ukrajine“ (celý text dokumentu je dostupný na <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/uncsgnungegn/ungegnConf10.html>), prijal ako medzinárodný systém latinizácie ukrajinských geografických názvov.

X/10. Podpora činnosti v oblasti štandardizácie geografického názvoslovia

Konferencia

u z n a l a pozitívne výsledky, ktoré dosiahla Skupina expertov OSN pre geografické názvoslovie,

vzhľadom na to, že v období medzi konferenciami OSN o štandardizácii geografického názvoslovía skupina expertov je jediným orgánom v systéme OSN, ktorý sa zaoberá problémami súvisiacimi s geografickými názvami na medzinárodnej úrovni, si želá, aby sa aktivity skupiny expertov maximalizovali na celý čas a konsolidovali sa programy, ktoré najefektívnejšie podporujú národnú a medzinárodnú štandardizáciu, odporúča, aby s pokračujúcou podporou Štatistickej divízie Oddelenia ekonomických a sociálnych vecí Sekretariátu OSN, Skupina expertov OSN pre geografické názvoslovie pokračovala v aktívnom vykonávaní úloh určených v štatúte a v súlade s rezolúciami prijatými na súčasnej a minulých konferenciách.

X/11. Webové- toponymické kurzy

Konferencia

uznala rastúcu potrebu zaškolenia kvalifikovaného personálu pre toponymické úlohy, vzhľadom na rastúci význam úlohy štandardizovaných toponým v národných priestorových infraštruktúrach, uznala tiež, že iba málo štátov je schopných zabezpečiť odborné toponymické vzdelávanie, vzala na vedomie, že počet účastníkov medzinárodných toponymických kurzov je limitovaný a že zaškolení často odchádzajú do iných zamestnaní, odporúča, aby webové toponymické kurzy, ktoré vytvorila pracovná skupina pre toponymické kurzy Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie a Medzinárodná kartografická asociácia s finančnou podporou Štatistickej divízie Oddelenia ekonomických a sociálnych vecí Sekretariátu OSN, boli začlenené a aktualizované do webovej stránky Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie s cieľom prispieť k základnému vzdelaniu a zaškoleniu toponymického personálu.

X/12. Vyjadrenie vďaky

Konferencia

1. vyjadruje srdečnú vďaku OSN za vynikajúcu organizáciu a služby, ktoré zabezpečili na 10. konferencii OSN pre štandardizáciu geografického názvoslovía,
2. vyjadruje mimoriadnu vďačnosť Štatistickej divízii Oddelenia ekonomických a sociálnych vecí Sekretariátu OSN za jeho vynikajúcu organizáciu záležitostí súvisiacich s konferenciou a sprievodnou technickou výstavou,
3. vyjadruje vďačnosť predsedovi konferencie a vedúcim technických komisií za efektívne vedenie zasadnutí,
4. vyjadruje uznanie vedeniu konferencie a technických komisií a vedeniu a personálu Štatistickej divízie za ich ťažkú prácu a horlivosť, ktorou značne uľahčili riešenie úloh konferencie.

Správa Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie o činnosti na 27. zasadnutí

Súčasťou 10. konferencie OSN o štandardizácii geografického názvoslovía bolo 27. zasadnutie Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie, ktoré riešilo odlišné problémy geografického názvoslovía než konferencia. Celá správa je dostupná na webovej stránke UNGEGN na adrese: <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEgn/ungegnSession27.html>)

27. zasadnutie Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie sa konalo v ústredí OSN v New Yorku 30. júla a 10. augusta 2012 v súlade s rozhodnutím Ekonomickej a sociálnej rady 2011/251.

Program zasadnutia

1. Otvorenie zasadnutia.
2. ríjatie programu.
3. Správy pracovných skupín.
4. Správy sprostredovateľov.
5. Organizačné záležitosti súvisiace s 10. konferenciou OSN o štandardizácii geografického názvoslovía.
6. Posúdenie štatútu of Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie
7. Voľba funkcionárov.
8. Návrh implementácie odporúčaní 10. konferencie.
9. Pracovné skupiny pre budúce požiadavky.
10. Predbežný program 28. zasadnutia skupiny expertov.
11. Ostatné záležitosti.

Zoznam zúčastnených regionálnych skupín

Stredoafriická regionálna skupina
Východoafriická regionálna skupina
Juhoafriická regionálna skupina
Západoafriická regionálna skupina
Arabská regionálna skupina
Východoázijská regionálna skupina (iná než Čína)
Regionálna skupina juhovýchodnej Ázie a juhozápadného Tichomoria (iná než arabská)
Baltská regionálna skupina
Keltská regionálna skupina
Čínska regionálna skupina
Holandsky a nemecky hovoriaca regionálna skupina
Regionálna skupina východnej, strednej a juhovýchodnej Európy
Regionálna skupina východnej Európy, severnej a strednej Ázie
East Mediterranean Division (other than Arabic)
Francúzsky hovoriaca regionálna skupina
Indická regionálna skupina
Latinskoamerická regionálna skupina
Severská regionálna skupina
Portugalsky hovoriaca regionálna skupina
Románsko-helénska regionálna skupina
Regionálna skupina Spojeného kráľovstva
Regionálna skupina USA/Kanada

Zoznam dokumentov

GEGN/27/1	Provisional agenda (Predbežný program)
GEGN/27/2	<i>Not issued (Nedodaný)</i>
GEGN/27/3	Statute and rules of procedure of the United Nations Group of Experts on Geographical Names (Štatút a pravidlá rokovania Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie)
GEGN/27/4	List of participants (Zoznam účastníkov)
GEGN/27/5	List of documents (Zoznam dokumentov)
GEGN/27/6	<i>Not issued (Nedodaný)</i>
GEGN/27/7	Contact information on national geographical names authorities (Kontaktné informácie na národné authority pre geografické názvy)
GEGN/27/8	Resolutions adopted at the nine United Nations Conferences on the Standardization of Geographical Names: 1967, 1972, 1977, 1982, 1987, 1992, 1998, 2002 and 2007 (Rezolúcie prijaté na deviatich konferenciách OSN o štandardizácii geografického názvoslovia 1967, 1972, 1977, 1982, 1987, 1992, 1998, 2002, 2007)
GEGN/27/9	Resolutions from the Ninth United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names, 2007, New York (Rezolúcie 9. konferencie OSN o štandardizácii geografického názvoslovia)
GEGN/27/10	Draft organization of work (Návrh organizácie práce)
GEGN/27/11	Provisional agenda for the twenty-eighth session (Návrh predbežného programu 28. zasadnutia)
W.P.1 Proposition	Proposition de la création d'une nouvelle division géographico-linguistique pour l'Afrique du Nord (Návrh na vytvorenie novej lingvisticko-geografickej regionálnej skupiny severnej Afriky)
W.P.2	Proposal to split Asia South-East and Pacific South-West Division into Asia South-East Division and Pacific South-West Division (Návrh na rozdelenie Regionálnej skupiny juhovýchodnej Ázie a juhozápadného Tichomoria na Regionálnu skupinu juhovýchodnej Ázie a Regionálnu skupinu juhozápadného Tichomoria)
W.P.3	Report of the Working Group on Publicity and Funding (Správa pracovnej skupiny pre propagáciu a financovanie)
W.P.4	Report of the liaison officer with the International Cartographic Association 2007-2012 (Správa sprostredkovateľa s Medzinárodnou kartografickou asociáciou 2007 – 2012)
W.P.5	Report of the Convenor of the Working Group on Training Courses in Toponymy 2007-2012 (Správa koordinátora pracovnej skupiny pre toponymické kurzy 2007 – 2012)
W.P.6	Establishment of an International Geographical Union/International Cartographic Association Commission/Working Group on Toponymy (Založenie medzinárodnej geografickej únie/Komisia Medzinárodnej kartografickej asociácie/Pracovná skupina pre toponymiu)
W.P.7	Report of the Working Group on Exonyms (Správa pracovnej skupiny pre exonymá)
W.P.8	Report of the Working Group on Romanization Systems (Správa pracovnej skupiny pre latinizačné systémy)

- W.P.9 Liaison with the Internet Corporation for Assigned Names and Numbers (ICAN) (Sprostredkovanie s Medzinárodnou spoločnosťou pre pridelené názvy a čísla)
- W.P.10 Report of the Working Group on Toponymic Data Files and Gazetteers, 2011-2012 (Správa pracovnej skupiny pre toponymické dátové súbory a toponymické slovníky, 2011 – 2012)
- W.P.11 Report of the liaison officer, International Council of Onomastic Sciences, 2007-2012 (Správa sprostredkovateľa, Medzinárodná rada pre onomastické vedy, 2007 – 2012)
- W.P.12 Report of the Working Group on the Promotion of the Recording and Use of Indigenous, Minority and Regional Language Group Geographical Names (Správa pracovnej skupiny na podporu zaznamenávania a používania pôvodných a menšinových geografických názvov a názvov v jazykoch regionálnych skupín).
- W.P.13 Report of the Working Group on Evaluation and Implementation (Správa pracovnej skupiny pre hodnotenie a implementáciu)
- W.P.14 Evaluation of the twenty-sixth session of the United Nations Group of Experts on Geographical Names: a review of the questionnaire survey results (Hodnotenie 27. zasadnutia Skupiny expertov OSN pre geografické názvoslovie: posúdenie výsledkov dotazníkového prieskumu)
- W.P.15 Toponymic guidelines for map editors and other editors for international use, report of the Coordinator (Toponymické návody pre vydavateľov kartografických a iných diel pre medzinárodné používanie, správa koordinátora)
- W.P.16 Scientific Committee on Antarctic Research Composite Gazetteer of Antarctica (Úplný antarktický toponymický slovník Vedeckej komisie pre antarktický výskum)
- W.P.17 Report of the Working Group on Toponymic Terminology (Správa pracovnej skupiny pre toponymickú terminológiu)
- W.P.18 Report of the Working Group on Country Names (Správa pracovnej skupiny pre názvy štátov)
- W.P.19 Report of the liaison officer with the Pan American Institute of Geography and History (Správa sprostredkovateľa s Panamerickým inštitútom geografie a histórie)
- W.P.20 Report of the Task Team for Africa (Správa riešiteľského tímu pre Afriku)
- W.P.21 Report of the Working Group on Pronunciation (Správa pracovnej skupiny pre výslovnosť)

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Vydal Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
v Geodetickom a kartografickom ústave Bratislava. Zostavil Sekretariát
Názvoslovnej komisie ÚGKK SR. Vyšlo v r. 2012

ISSN 1335-0528